



安全理事会

Distr.
GENERALS/1995/987
23 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长按照安全理事会第981(1995)、第982(1995)和第983(1995)号决议提交的报告

一、导言

1. 安全理事会在其1995年3月30日第981(1995)、第982(1995)和第983(1995)号决议中决定,在前南斯拉夫境内建立三个单独但互相关连的维持和平行动:称为联恢行动的联合国克罗地亚恢复信任行动;在波斯尼亚—黑塞哥维那境内的联合国保护部队(联保部队);和在前南斯拉夫的马其顿共和国境内的联合国预防性部署部队(联预部队)。一个称为联合国和平部队总部(联和部队总部)的战地总部设在萨格勒布。这些维和行动的任务期限为八个月,于1995年11月30日结束。本报告目的在于协助安理会进行关于这些行动未来的审议。

二、联合国和平部队的结构

2. 直到最近由我的特别代表明石康先生(他在1995年11日由科菲·安南先生继任)领导的联和部队总部对前南斯拉夫境内的三个维和行动行使通盘的政策领导、行政管理和后勤。一名战地部队指挥官指挥在其领导下的部队的军事部门。截至1995年11月17日为止,由战地部队指挥官法国贝尔纳·让维埃中将指挥的军事部门兵力达到32 385人,其中包括来自36个国家的联合国军事观察员576人。关于部队部署和伤亡的详细情况可参看本报告附件一至三。有366名民警、1 763名国际文职工作人员(包括1195名非国际公务员制度成员的约聘人员)和2 873名当地工作人员。

3. 联合国和平部队的每一独立部门是由一名文职团长领导,并有自己的军事指挥官。联保部队是由西班牙的安东尼奥·佩道耶先生领导,即军事指挥官为大不列颠及北爱尔兰联合王国的鲁伯特·史密斯中将;联恢行动是由大韩民国的闵炳石先生领导,其军事指挥官为约旦的尔德·卡迈勒·罗丹少将;联预部队是由波兰的肯里克·索卡尔斯基先生领导,其军事指挥官为芬兰的尤哈·恩斯特伦准将。

三、克罗地亚

4. 自从我在1995年9月29日的报告(S/1995/835)中审查了往克罗地亚政府军事接管了联恢行动的四个地区中的三个地区以后的情况以来,联恢行动的首要任务仍然是设法减少称为东区(东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西西尔米乌姆)的地区的紧张局势和监测在南区、北区和西区的前联合国保护区的少数民族的情况,同时从以前各区撤回和遣返所有联合国军事人员和关闭区总部及联恢行动军事总部,此项工作应在1995年12月21日之前结束。

5. 由于东区的军事紧张局势不断加剧、包括克罗地亚部队在该区以西集结以及克罗地亚领导人一再声明,如果和平回归的谈判不成功,他们计划重新夺回该区,联恢行动通过设法支持双方之间的隔离区的完整性和进行当地的建立信任措施、包括家属团聚和人道主义访问,支持进行中的政治谈判。由于可能发生闪电攻击,采取了防范措施巩固和加强联恢行动的阵地。又作出了应急计划,为可能失去家园的人建立收容所,包括协助联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)储存粮食、水和人道主义用品,这些东西现已准备就绪。仍然非常关切在该区的联合国部队和人员的安全。

6. 在我的特使托瓦尔·施托尔滕贝格和美国驻克罗地亚大使彼德·加尔布雷斯在1995年9月和10月进行了紧急的当地谈判后和在俄亥俄州德顿和平会谈上的进一步谈判后,米洛塞维茨总统和图季曼总统在1995年11月3日的达成一项承诺,重新恢复当地谈判。这些谈判最后于1995年11月12日签订了《关于东斯拉沃尼亚、巴拉

尼亚和西西尔米乌姆区域的基本协定》。《基本协定》的文本已载入S/1995/951号文件送交安理会。安全理事会在1995年11月22日第1023(1995)号决议中欢迎该协定并表示准备迅速审议关于设立一个过渡行政当局和核准一支适当的国际部队的要求。

7. 同时,根据第981(1995)、第994(1995)、第1009(1995)和第1019(1995)号决议,联恢行动人员在联合国人权事务高级专员、难民专员办事处和欧洲共同体监测团(共同体监测团)的密切合作下,继续监测脆弱群体、包括来自大克拉杜萨的难民以及在以前各区主要是克罗地亚塞族少数的情况。约有6 000名克罗地亚塞人留在北区和南区,其中很多是老年人或残疾者,住在偏远地区,生活朝不保夕。联恢行动继续记录严重侵犯他们的人权的情况,包括骚扰、抢夺财产、放火烧房子和杀害平民。虽然克罗地亚政府最近设法改善在该两区的克罗地亚塞人的境遇,而烧房子的事件也已告减少,可是持续不断的暴力和恐吓形式对他们的福利、包括其中很多人能否在经济和物质匮乏的情况下渡过严冬的问题引起严重关切。联恢行动向这些人提供了援助,可是对他们福利的明确责任应由克罗地亚政府负责,因为克罗地亚政府必须通过具体行动证明其愿意保证尊重在以前各区的克罗地亚塞族少数的权利以及为此目的与国际组织合作。

8. 对于安理会关注的问题,即最近在1995年11月9日第1019(1995)号决议所表示的,关于对难民返回克罗地亚要求收回财产的规定时限的问题,克罗地亚政府尚未作出肯定答复。关于前占领领土内现空置财产暂行管理法订于1995年12月3日生效。该法允许克罗地亚政府以空置房地安置流离失所者,除非财产所有人返回克罗地亚要求归还其财产自行使用。目前,规定的行政程序和符合情理的安全考虑对塞族人返回克罗地亚要求归还其财产事实上造成难以克服的障碍。

9. 联恢行动多次探视监狱,查看被克罗地亚在前南北两区展开军事行动后扣留的800多名克罗地亚塞族人的情况。难以找到律师是常听到的投诉,缺乏具体控罪也令人感到不安。联恢行动还提供民事警察和民警协助难民专员办事处在前北区的

Kuplensko难民营工作。该营收留来自大克拉杜沙的20 000多名波斯尼亚难民(亲阿由迪奇分子)。

10. 普拉维拉卡半岛周围局势保持稳定,虽然双方都有挑衅行动。在普拉维拉卡和杜布罗夫尼克地区派驻联合国军事观察员有助于控制这两个一触即发的爆炸性区域的紧张局势。

四、波斯尼亚--黑塞哥维那

11. 在本任务期间,波斯尼亚--黑塞哥维那局势主要受到三大因素影响。第一,战区军事活动空前频繁,包括各方展开攻势,导致大批难民和流离失所者流亡出走,波斯尼亚塞族部队则到处犯下违反国际人道主义法的行径。第二,联保部队和北大西洋公约组织(北约组织)的作用有所改变,两者开始在军事上攻击波斯尼亚塞族。第三,最近几个星期来,美国带头发起的和平倡议和全国各地战斗显著减少的情况使波斯尼亚--黑塞哥维那的冲突多月来首次真正有机会实现政治解决。

12. 在本任务期的前半时候,联保部队在波斯尼亚--黑塞哥维那执行其任务时面对重大困难,因为当事各方显然都决心在1994年12月停止敌对行动协定(见S/1995/8,附件一和二)期满后以军事行动解决冲突。波斯尼亚塞族在1995年5月拒不遵守萨拉热窝重武器禁区和武器收集站的规定,北约组织则针对塞族拒绝将重武器交回仓库而空袭在帕莱的一个塞族弹药库,结果波斯尼亚塞族部队劫持300多名联保部队人员为人质,有的在战略重点被用作为“人盾”。安全理事会就人质危机和联保部队难以维持其处境的问题在其第989(1995)号决议内核可部署快速反应能力,以加强联和部队/联保部队执行任务的能力。

13. 正如我在1995年8月30日提交安理会的报告(S/1995/755)内所详细描述,波斯尼亚塞族于1995年7月6日全面突击,斯雷布雷尼察安全区对该区人口犯下大量的侵犯人权行为。接着这场突击,塞族开始袭击附近的安全区泽帕,并于7月25日攻陷。7月21日,在塞族袭击泽帕期间,联系小组、北约组织和联保部队部队派遣国外

交部长在伦敦开会,根据联保部队无法阻止对斯雷布雷尼察的攻击的情况讨论以后的行动。会后向冲突各方特别是波斯尼亚塞族发出警告,将以决定性力量,包括使用北约组织的空袭能力对付进一步侵犯安全区的行动。

14. 1995年8月28日,萨拉热窝马尔卡勒(Markall)市场附近被5枚迫击炮弹击中,其中1枚杀死37人,打伤88人。为了恢复萨拉热窝周围的重武器禁区和防阻任何对安全区的进一步攻击,经联和部队部队指挥官的批准,北约组织多次空袭萨拉热窝附近的塞族防空系统和重武器,以及在波斯尼亚塞族领土东部各处的弹药库和其他军事设施。在这次行动中,快速反应部队以迫击炮和火炮攻击萨拉热窝地区的波斯尼亚塞族目标。

15. 北约组织在波斯尼亚东部展开空中行动后不久,波斯尼亚政府和克族部队开始在该国西部推进。1995年9月10日一周,波斯尼亚政府部队占领了奥兹伦(Ozren)突出部大部分地区,与此同时,克族部队则在国境西南部全面推进,包括占据传统上为波斯尼亚塞族人聚居的地区。流离失所者开始大量外流。在波斯尼亚—黑塞哥维那境内战斗激烈进行着的时候,美国继续积极推行在夏天开展的和平倡议。1995年10月5日,美国代表团获得一项全国性停火协定,其中包括若干非军事因素,如人道对待被扣留者、行动自由和流离失所者返回原来家园的权利。联保部队军事人员和文职人员立即采取各种措施,以确保成功执行停火协定,包括修理和恢复萨拉热窝的水电供应所不可少的排雷活动。联保部队特派团团长主持了导致停火生效的谈判。

16. 自1995年10月12日停火协定开始生效以来,波斯尼亚—黑塞哥维那境内的情况大有改进。自停火以来,在市内“蓝色路线”的通行不受限制,联保部队护送萨拉热窝地区的民间运输队以保证行动自由。随着安全情况的改善,萨拉热窝特别协调员办事处行动计划的执行惊人地加快。从1995年4月至9月的大部分时期,对进入城内的货物的限制拖延了项目的执行。然而,随着越过伊格曼山的路线开放,自该办事处设立以来,部件和设备首次能够相当大量的进入该城。联合国信托基金向该城

的重大项目一共承诺了超过1 100多万美元的经费,很多的项目现已开始见效。此外,该办事处积极参与水电网络的恢复和稳定,并在实施1995年10月12日停火之前关于水电的谈判中发挥了一项带头作用。10月30日,在萨拉热窝和戈拉日德之间护送了首批民间卡车和公共汽车运输队。护送的运输队在主要路线上享有行动自由,可是波斯尼亚政府部队最近阻止由俄罗斯特遣队提供的联合国护送队进入戈拉日德。

17. 目前停火的遵守情况明显地胜于以前各次停火的遵守情况。双方都没有进行攻击性的活动,所有当事方都积极参与联合军事委员会。联合国军事观察员目前在波斯尼亚塞族控制的地区行动,联保部队和人道主义运输队以及护送下的民间车辆自由进出萨拉热窝和戈拉日德。萨拉热窝飞机场安全和无阻地进行业务,并释放了战俘和拘留者。然而,没有一方能够充分遵守停火协定关于联保部队巡逻行动自由的规定。举例说,波斯尼亚克族军事单位仍然在波斯尼亚西北部实行限制。

18. 对波斯尼亚北部最近驱逐居民的情况进行的调查揭露了重大的侵犯人权情况,而不准进入斯雷布雷尼察继续妨碍为确定飞地陷落后违反国际人道主义法和人权全面情况所作的努力。巴尼亚卢卡的少数民族居民人身安全继续受到不断增加的威胁和立即驱赶的可能。特别使人关切的是,据报在人们被迫集合的运输队集合点和在前往波斯尼亚政府控制地区的沿途停站,数百名兵役年龄的男子被与巴尼亚卢卡和其他波斯尼亚塞族所控制城镇强行驱赶出来的人分开。这些男子以及在驱赶发生之前被征召为强迫劳工的数百名其他男子的命运至今不详。并对于波斯尼亚塞族和克罗地亚塞族难民和流离失所者的福利以及对于波斯尼亚政府和克罗地亚政府有时候违反难民和流离失所者的自愿将他们重新安置在新近取得控制的地区的作法,也表示关注。

19. 波斯尼亚克族联邦的政治、社会和经济一体化取得的有限进展造成了联合国活动方面的困难。联邦是和平进程的基础,但是其继续存在却由于波斯尼亚克族和波斯尼亚人双方都未能就某些基本问题达成协议以及未能执行他们已商定的协议而受到威胁。最重要的是包括向联邦转移职责,在最近从波斯尼亚塞族收回的波斯

尼亚西部地区的和解以及流离失所者的重新安置。虽然最近就这些问题宣布了一项协议,可是尚待变成实地的切实合作。该联邦政府与波斯尼亚—黑塞哥维那共和国政府之间的棘手关系也对联合国造成一些行动问题,尤其是在联保部队部署快速反应能力时有问题。

五、前南斯拉夫的马其顿共和国

20. 在任务规定期间,最突出的一件事情是对前南斯拉夫的马其顿共和国总统基罗·格利戈罗夫行刺未遂。这一恐怖主义行为受到国内各大政治力量的一致谴责,幸而没有破坏国民生活的稳定,也没有放慢国内改革进程和外交政策上的行动。

21. 前南斯拉夫的马其顿共和国在国际舞台上发挥的作用越来越大,这大大有助于维持国内和平与稳定。虽然各反对党继续对去年的议会选举结果提出质疑,但由于执政联盟在立法机构占有多数,因此得以在以下领域通过若干重要法律、民主化、私有化、组织政党、地方自治政府以及教育。不过,内部差别仍然存在,来自国内的对国家稳定的威胁并没有消失。不满情绪最强的仍然是阿尔巴尼亚少数民族。从另一方面讲,政府认为,民族之间关系不必要地使国内问题“国际化”,这可能对国家利益不利。然而,过去8个月中,政府已采取措施,设法满足阿尔巴尼亚族社区所关心的一些问题。所有因枪械事件和今年2月在泰托沃发生的骚乱事件坐牢的人都已获释。斯科普里师范学院已为阿尔巴尼亚语教师特别提供了一个四年制的课程。在高等院校为少数民族学生保留10%的配额,在军队首次任命了一名阿尔巴尼亚将军。目前关于教育和当地政府的新法律载有一些有关少数民族的需要和权利的规定。具有重大意义是,议会中阿尔巴尼亚族的议员已停止抵制议会会议,重新积极参加国会的工作。

22. 在对外方面,没有什么迹象显示国家的领土完整马上会受到军事威胁。四个邻国中,有三个已正式承认前南斯拉夫的马其顿共和国。南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)尚待承认。

23. 1995年9月13日签订的希腊与前南斯拉夫的马其顿共和国临时协定(S/1995/794,附件)是两国关系中的一个里程碑,将对整个区域发生深远的影响。我谨表示热烈赞赏两国政府所采取的积极态度,这有助于我和我的特使赛勒斯·万斯先生应安理会第845(1993)号决议所载的要求作出有效行动。我在继续努力为两国间仍然存在的分歧寻找解决办法。该协定加强了前南斯拉夫的马其顿共和国的国际地位,在这之后,马上与其他几个国家建立了全面的外交关系,加入了欧洲安全和合作组织和欧洲委员会,参加了“和平伙伴”倡议和其他一些国际和区域性安排。

24. 在经济方面,该国受南面的禁运和对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的国际制裁的后果的双重影响已经太久。这导致时常违反制裁的规定。然而,该国政府与国际货币基金组织、世界银行和一些友好国家合作,采取了各种稳定经济的措施,至今已取得了部分成功。尽管通货膨胀的速率下降,私有化和银行业改革的步伐仍在继续,然而工业生产却大幅下跌,失业人数上升到全体劳动力的50%。

25. 联预部队所发挥的切实作用对前南斯拉夫的马其顿共和国的最高当局极为重要。联预部队经常与一些政府部门保持工作联系,从而在政府各级建立了模范的合作与伙伴关系。它与国内所有政治势力、包括反对派和代表少数民族的势力保持联系,这对特派团的运行及其任务规定的执行工作具有特别价值。联预部队指挥官还与阿尔巴尼亚和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的军事当局开展了互利的联系。双方都同意,在边界相遇时应表现出更加宽容的态度,把一些可能具有爆炸性的但其实是微不足道的越界事件视作“无心之过”。因此,双方巡逻队之间的边界事件数目有显著减少。

六、南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)

26. 在整个维和行动期间,联合国维持和平部队都驻在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内,以开展政治联络和新闻工作,同时也根据第779(1992)号决议规定的任务开展与监测普雷夫拉卡半岛有关的工作及根据第786(1992)号决议第5段规

定的任务开展监测飞机场的工作。贝尔格莱德联络处与联邦当局合作的水平已证明是三个维各行动团有效发挥职能的关键因素,同时也仍然需要联合国的留驻。在这方面,重要的是联邦政府应向联合国、其人员、财产、资金和资产提供《宪章》第一百零五条(一)、《联合国特权及豁免公约》以及适用于联合国维持和平行动或类似行动的习惯原则和惯例所要求提供的必要特权和豁免。

七、意见

27. 波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚和塞尔维亚总统于1995年11月21日在俄亥俄州德顿草签的《总框架协定》终于为在饱受戕祸的前南斯拉夫土地上实现和平奠定基础。我已公开表示欢迎和支持《框架协定》我要向为达成框架协定作出有效努力的所有各方表示赞扬这项协定是在或许有二十五万人,其中大多数为无辜平民,丧失生命后才达成的,国际社会对此深表哀悼,特别是因为杀戮往往因惊人的暴行而起。要使和平持久,就应该伸张正义。

28. 于1995年11月21日以非正式方式提交安全理事会的《框架协定》全面而详尽,其中载述的许多方面不但对前南斯拉夫境内目前部署的联合国维持和平部队,而且对本组织今后在该地区的作用都具有深远的意义。这些意义有待充分评估和分析,但我随时准备协助和支持安全理事会在执行《总框架协定》及其有关附件方面必须作出的决定和采取的行动。以下关于联恢行动、联保部队、联预部队及联和总部的任务的各项建议已初步反映出在德顿达成的协定的若干规定。不过,我打算不久提交进一步报告阐述联合国及其专门机构在执行1995年11月21日协定时所需进行的工作。

A. 联恢行动

29. 1995年11月12日签署的《关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西西尔米乌姆区域的基本协定》是具有历史意义的成就,其中规定将称为东区的区域和平并入克

罗地亚。基本协定也为希望返回家园的所有克罗地亚流离失所者的返回开辟道路。

30. 《基本协定》请安全理事会设立过渡时期行政当局,在为期12个月,至多可以再延长12个月的过渡期间内治理该区域,授权在过渡时间部署一支国际部队,维持区域和平与安全,并协助执行《基本协定》。该地区至迟将在部队部署原30天之内非军事化。过渡时期内,民事工作包括确保难民和流离失所者有返回家园,监督财产问题、监测人权、使所有公共服务恢复正常运作、协调国际支助和援助以及组织和监测选举。此外,《基本协定》也设想建立和训练临时地方警察部队及在该区域的国际边界上派驻国际监测员,以便利自由通过现有的边界过境点。

31. 仍要确定由那些国家、国际组织或机构来执行这些工作和其他复杂任务,但鉴于最近由于暴力急速升级而出现破坏各种协议的情况,如果《基本协定》不获充分而适当执行战火显然可能再起。其潜伏性严重后果会危及克罗地亚以及波斯尼亚—黑塞哥维那境内的和平前景。及时执行也是维持现有和平势头的重要因素。由于上述种种理由,《基本协定》值得获取充分的国际支助以利有效和及时执行。另一种局面是回复政治僵局和暴力升级的周期,致使战火复燃,再出现好几万名难民。上文曾指出,安全理事会在其11月22日第1023(1995)号决议内承认必须迅速采取后续行动以因应《基本协定》中所载的要求,即设立一个过渡时期行政当局和核准一支国际部队。

32. 看来联恢行动今后只有两个切实可行的选择,或由安全理事会决定在联恢行动现有任务期限于1995年11月30日届满时终止其职能,并希望热心国家、国际组织和其他机构从该日起负起执行《基本协定》的职责,或由安理会决定联恢行动继续留驻一段有限时期,其间联恢行动可以尽可能履行其现用任务,直至设立过渡时期行政当局及部署国际部队以履行《基本协定》所设想的各项任务。

33. 根据安全理事会第1023(1995)号决议,我的特别代表与有关各方保持密切联系。克罗地亚共和国总统弗拉尼米尔·图季曼先生最近与我的特别代表会谈时明确指出,他不能同意再次延长联恢行动的任期。不过,作为一种过渡安排他同意保留

目前部署的两个营。他坚持应从12月1日开始执行《基本协定》特别是其中关于非军事化的各个方面,然而要在1995年11月30日终止联恢行动的任务而又无法确定其他机构能负起执行《基本协定》的职责,可能严重扰乱这个地区。鉴于图季曼总统的立场,安理会不妨在两个月的过渡时期内保留联恢行动的存在,或保留至安理会决定部署国际部队为止,以先出现者为准。在这个时期内,联恢行动可以促进和适当协助部署国际部队和设立过渡时期行政当局,但不能按目前规定和指派的任务协助《基本协定》内所设想的非军事化。在目前情况下,克罗地亚政府方面不同意联恢行动继续在克罗地亚履行现有职能,除非是监测普雷夫拉卡半岛的非军事化以作为一种建立信任措施。在这些情况下,安全理事会不妨确认联恢行动的留驻为设立国际部队之前的为一种过渡安排,尽快为该区域指派过渡时期文职行政官员;并确定开始执行《基本协定》的日期。

B. 联保部队

34. 1995年11月21日在德顿草签的总框架协议必将成为重建波斯尼亚—黑塞哥维那安定局势的转折点。总框架协议设想由安全理事会所授权的新执行部队去负责执行军事与区域稳定化任务,联保部队的主要任务将是安排将责任移交给执行部队。现在正同北约组织协商做好移交计划我将尽快就此向安理会提出报告。

35. 同时,联保部队最近执行其在波斯尼亚—黑塞哥维那任务的能力有所增强,主要是由于和平进程的恢复。和平进程现在以草签框架协议达到高潮,由于和平进程加上波斯尼亚塞族的军事形势逆转,使各方比以前遵守10月12日的停火。米洛塞维茨总统负起代表斯普斯卡共和国进行谈判的责任是和平进程中的一个重要因素。另一项关键因素是8月和9月北约组织空中力量和快速反应部队采取新办法,发挥了较大的威慑作用。这是在重新部署使联保部队在波斯尼亚—黑塞哥维那全境所受的威胁便大大减轻后进行的。

36. 鉴于波斯尼亚—黑塞哥维那境内的情况日渐改善,联合国财政情况又很危

急,我接受了我的特别代表和部队指挥官的建议,联保部队在移交给其他安排前只保留必要的部队去执行其任务。在这情形下,正在撤去两个营和四个次级单位,另外六个营正在减员,减到标准的官兵共965人,一部分快速反应部队保留在本国待命。结果联保部队将在1995年12月中从约30 500人减到约21 600人。由于现在各地都比较安全,联保部队护送人道主义车队的需要大为减少,所以也有可能再行裁减,同时精减指挥与控制 and 行政支助部门。这些裁减并不预设安全理事会关于执行框架协定的军事方面的任何决定。应当指出,有些派兵参加联保部队的国家已经表示有意参加执行部队,执行波斯尼亚—黑塞哥维那和平协定。我打算将不参加多国部队的各国特遣队视实际情况尽早撤出。

37. 在将责任移交给执行部队的安排定案之前,我建议将联保部队的现行任务延长两个月,或延长到联保部队和即将到达的执行部队获得安全理事会授权正式移交职权的时候,两者之中以较快的为准。为此,联保部队总部已经同北约组织进行试探性讨论,如果决定以北约领导的每个部队取代联保部队,将采取什么步骤。这些讨论在所有各阶层进行,讨论的问题是有关从联保部队向多国部队顺利移交权力的事项,其中需要考虑到双方的政治和财政责任。我现在正在分析,如果安全理事会决定授权继续进行民事任务,如框架协定中有的人道主义活动和民警工作,对联合国会产生什么所涉问题。预料在移交权力之前,会对联保部队提出很多要求,要联保部队允许使用萨拉热窝飞机场,空运不属于安全理事会1992年6月29日第761(1992)号决议所批准的1992年6月5日协定S/24075附件内列举的物资。鉴于目前扩大使用该飞机场极为必要,我将授权我的特别代表逐案审查,允许扩大使用该飞机场,但要适当考虑到空运性质、机场的设备与技术限制,以及联合国可能要负的财务责任。我相信安理会会同意。

C. 联合国预防性部署部队

38. 在前南斯拉夫的马其顿共和国,联预部队的预防性部署作用对南部巴尔干

的和平与安全大有贡献。这项行动证明,如果时机对,任务规定明确,预防性部署是维持和平的一种有效方式,即使一支很小的联合国维持人员的象征性部署,也会达到目的。东道国不期望联合国去保卫疆土,但是认为只要有国际部队驻留,就足以有威慑作用,防止可能的侵略者。至现在为止,联预行动的基本目的已经达到,即预防前南斯拉夫境内的冲突扩散。不过,前南斯拉夫的马其顿共和国政府认为,导使成立联合国预防性部署部队的原因还没有消失;这一点我同意。联预部队的继续驻留,基本上仍保持同样的任务、兵力、部队组成,对维持该国的和平与安定极端重要。我也仍然随时注意,一旦实际情况可能,便必须尽早再向安理会提出建立一个完全独立、直接向纽约负责的联预部队。这样将需要调整该团的行政、后勤、军事支援结构,因而它的核定兵力将需要稍加调整。我打算尽早就这些问题向安理会提出适当建议。无论如何,不论该战区其他地方的情况怎样发展,联预部队的任务期限应当再延12个月。

D. 联合国和平部队

39. 鉴于即将决定就执行波斯尼亚—黑塞哥维那总框架协定而采取行动,包括联保部队向多国部队移交权力,及就执行关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西斯尔米区域的基本协定而采取的行动,我在现阶段仍无法就联合国在前南斯拉夫的驻留部队的结构,或联合国和平部队在萨洛勒布总部的未来安排,建议作出任何明确的改变。我已经说过,一旦情况相当明朗,我会再向安理会提出适当的建议。

40. 最后,我要向我的前任特别代表明石康先生,我的特使托尔瓦·斯托尔滕贝格先生,部队指挥官贝尔纳·让维埃上将,联恢行动、联预部队、联保部队的特派团团长与部队指挥官,及三个联和部队特派团全体英勇忠诚的官兵致敬,他们在前南斯拉夫境内为联合国,为和平奉献了他们的服务。

41. 我并赞扬所有各国政府、机构、组织,和它们的代表,以及过去五年来坚毅不倦工作的其他工作人员,他们为1995年11月签订的东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚、西

斯尔米姆区域基本协定和1995年11月21日在俄亥俄州德顿草签的总框架协定的准备工作作出了宝贵的贡献。在这个名单中最显著的包括安全理事会的成员国、联系小组和前南斯拉夫问题国际会议指导委员会的前任与现任联合主席。

42. 最后我要向在联合国各个维持和平行动和各大人道主义组织中,为了减轻前南斯拉夫境内各族人民的痛苦、为了恢复该区域和平在执行任务中牺牲生命的人士,表示致敬。

附件一

部队单位、军事观察员和民警的部署情况
(1995年11月17日)

		单位	联合国 军事 观察员	民警	合计
1.	克罗地亚(联恢行动)				
(a)	总部, 萨格勒布	271	39	26	
(b)	驻地指挥所-萨格勒布	7		19	
(c)	驻地指挥所-斯普利特	10		4	
(d)	驻地指挥所-普洛切	6			
(一)	步兵营				
	东区				
	比利时	693			
	俄罗斯联邦	912			
		1 605	48	16	
	前北区				
	丹麦	119			
	波兰	461			
	约旦(2)	6			
	乌克兰(2)	5			
		591	31	61	
	前南区				
	加拿大(1)	9			
	捷克共和国	523			
	约旦(3)	6			
	肯尼亚	2			
		540	34	71	
	前西区				
	尼泊尔	165			
		165	12	99	
	小计	3 195	164	296	

		单位	联合国 军事 观察员	民警	合计
<u>(c) 支助单位</u>					
	加拿大支助单位	450			
	丹麦后勤特遣队	11			
	法国后勤营	828			
	芬兰总部警卫	39			
	印度尼西亚医疗营	236			
	荷兰后勤基地	78			
	挪威行动控制队	114			
	斯洛伐克工程营	590			
	瑞典总部连	100			
	美国战地医院	361			
	乌克兰直升机队	60			
	德国医院	519			
	小计	3 386			7 041
2. 波斯尼亚—黑塞哥维那(联保部队)					
	<u>(a) 联保部队总部</u>	171	14	13	
	<u>(b) 步兵单位</u>				
	萨拉热窝区				
	总部	78			
	埃及	413			
	法国(2)(包括总部人员)	854			
	法国(4)	850			
	法国(5)	892			
	乌克兰(1)	566			
	俄罗斯联邦(2)	498			
		4 151	79	8	
<u>(c) 萨拉热窝区支助单位</u>					
	法国总部连	215			
	法国空中业务组	241			
	法国医疗队	27			
		483			

		单位	联合国 军事 观察员	民警	合计
(d) 兵步营					
东北区	总部	44			
	北欧(2)	1 122			
	约旦雷达站	102			
	巴基斯坦(1)	1 309			
	巴基斯坦(2)	1 313			
	巴基斯坦(NS总部-总部)	370			
		4 260	68		
西南区	总部	106			
	联合王国(2)	433			
	新西兰连	250			
	加拿大(2)	189			
	马来西亚	971			
	西班牙	1 237			
	土耳其	1 450			
		4 636	71	2	
比哈奇	总部	11			
	孟加拉国	334			
		345	45	22	
巴尼亚卢卡			34		
小计		14 046	311	45	

		联合国 军 事 观察员 民警 合计			
		单位			
(e) 支助单位					
	比利时运输营	95			
	联合王国SP Elms	1 204			
	丹麦总部连	158			
	法国支助单位(DETALAT)	301			
	法国工兵营	558			
	挪威空运单位	41			
	挪威后勤营	688			
	印度尼西亚工兵营	469			
	荷兰运输营	555			
	图兹拉机场	17			
		4 086			
	小计	4 086			
(f) 快速反应部队		6 046			24 534
3. 前南斯拉夫的马其顿共和国(联预部队)					
(a) 步兵单位					
	北欧营1	556			
	美国单位	494			
	小计	1 050	24	25	1 099
4. 其他地点					
	(a) 机场监测员		47		
	(b) 普雷维拉卡		30		
	小计		77		77
	共计	31 809	576	366	32 751

附件二
截至1995年11月17日的伤亡人员表
(军事人员)

克罗地亚								
	东区	前西区	前北区	前南区	波斯尼亚— 黑塞哥维那	前南斯拉夫的 马其顿共和国	其他地区	共计
战争伤亡人数								
死亡	3	3	12	11	51	0	0	80
共计	36	24	71	93	177	0	7	708
其他伤亡人数								
死亡	3	9	9	5	28	0	12	66
共计	43	42	32	30	215	12	80	454
交通事故 伤亡人数								
死亡	3	3	4	9	36	1	10	66
共计	41	56	52	59	239	11	51	509
总计								
死亡	9	15	25	25	115	1	22	212
共计	120	122	155	182	931	23	133	1 671

附件三
截至1995年11月17日按国家分列的人数

国 家	部队	军事观察员	民警
阿根廷	0	5	0
孟加拉国	340	42	25
比利时	794	15	0
巴西	0	32	3
加拿大	651	14	0
捷克共和国	523	17	0
丹麦	399	15	26
埃及	427	16	33
爱沙尼亚	33	0	0
芬兰	464	15	8
法国	7 555	10	25
德国	519	0	0
加纳	0	30	0
印度尼西亚	707	5	0
爱尔兰	0	9	17
约旦	114	45	30
肯尼亚	2	47	14
立陶宛	32	0	0
马来西亚	1 004	0	0
尼泊尔	165	6	0
荷兰	851	32	10
新西兰	250	9	0
尼日利亚	0	26	26

国 家	部队	军事观察员	民警
挪威	921	28	13
巴基斯坦	3 028	22	0
波兰	461	19	15
葡萄牙	0	12	30
俄罗斯联邦	1 417	32	20
塞内加尔	0	0	20
斯洛伐克	590	0	0
西班牙	1 259	19	0
瑞典	1 152	19	25
瑞士	0	6	6
突尼斯	0	0	0
土耳其	1 466	0	0
乌克兰	646	10	20
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	4 867	19	0
美利坚合众国	858	0	0
委内瑞拉	0	0	0
其他 ^a	294		
共计	31 809	576	366
	=====	=====	=====

^a 联和部队总部,驻地指挥所--萨格勒布、斯普利特和普洛切(包括来自以上各国的人员)。

- - - - -



